



The National Center for State Courts (NCSC), with support from the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice, has recently released *Interpreting for Domestic Violence and Sexual Assault Cases*, an interactive online course for court and legal interpreters and other justice system professionals. This introductory course seeks to equip court and legal interpreters with fundamental knowledge and insights about domestic violence and sexual assault that will enhance their ability to help Limited English Proficient (LEP) survivors make their voices heard in the civil and criminal justice systems.

The course consists of self-paced interactive modules guided by a virtual coach. In modules 1 and 2, participants are immersed in a first-person encounter and interactive learning to:

- Recognize the unique dynamics of domestic violence and sexual assault
- Understand the impact that language differences, culture, immigration status, and trauma may have on LEP survivors of domestic violence and sexual assault and their efforts to access safety and justice
- Experience an LEP survivor's journey through the civil and criminal justice systems
- Understand the challenges and language barriers LEP survivors may encounter in the court process
- Recognize the critical points where knowledgeable and culturally-appropriate court interpretation and translation are needed



Estimated Time to Complete Course

Module 1: An introduction to Domestic Violence and Sexual Assault: 30 minutes

Module 2: Navigating the Civil and Criminal Justices Systems: 45 minutes

Registration

The course is free but you must register to take it: <https://courses.ncsc.org/course/lep>. You also will have to create an account if you don't have one. Having an account allows you to complete the course over a few sessions rather than all at once. The course is available at any time, so you can begin it when it's convenient for you. The NCSC does not offer certification or continuing education units (CEUs) for taking the course, but your state may offer CEUs for it. You will be able to show proof of completing the course by correctly answering a short quiz at the end of each module.

If you have questions about this online course or the NCSC project on expanding language access in the courts, please contact Susan Keilitz at skeilitz@ncsc.org or Alice Allred at aallred@ncsc.org.

This product was supported by Grant No. 2015-TA-AX-K050 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication are those of the authors and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.